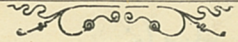


SESSION 1922

Coláiste na Múman



D'ainm : Name *Olivia Vance*

Ionad cónnuisce : Address *24 Sullivan's Quay,*

An céad lá a dtá anseo : Date of first attendance here *3rd October*

I SCÓIR MÚINTEOIRÍ SCOL : FOR NATIONAL SCHOOL TEACHERS.

Lá do bhreith : Date of Birth (in figures)

Day	Month	Year
-----	-------	------

Ainm na Scoile : Roll No. *26th* *December* *1894*

Ainm na Scoile : Name of School *St Nicholas*

Seólaó : Post Town of School *Bank*

Position in School *Assistant*

Óruit don teardar a dtá cun saéoilse do mhúinead? Have you any Certificate for teaching Irish? *no*

Má tá, cá bhuaicir é? If so, from what authority did you receive it?

Cáoin a bhuaicir é: What year did you receive it?

Is it a "Full" Certificate? If an "Interim" one, what standard does it qualify you to teach?

Are you a Trained Teacher? *yes*

Cour abann zleann' an Céim', in-úib' laozaype do binn-re

Do ciala an caré as teacé amap,
 4 zlop na n-eac as teacé ap rian;
 le fiamm an aipin do épac an pleabí,
 4 nóp binn' hom a nglóp;

San map ap labairt Máire Buidé céad bhádair ó foinn a d'raob' Cúta
 Céim' an fuid. Agus réad an caré ran cupéann ré in-úib' dúinn an ragar
 roziat a bi sa izcuise Mainian agus do nóp nóp i zlo. Copcaize i níz ^{na}
 céad ceitpáiries den aoy deipinij. Seo map a bi:

An map m' bi na ^{doime b'oiry 7 doime na ran naí reab' ó} doime rle izepuóeaf - múwep na tuacé do map

Tithes in force - bi' rui do bi' opia ^{ap b'oir} auid dá fóziar a tabairt d'is in-úib' éir
 zae bhádair - apzead n' p'p'caí no z'p'anne: Ní' coziar na b'p'cipe na b'p'cipe
 ai do mune do bi' ap na doime coim' a tabairt do d'p'ann na p'p'ij' rui p'p'ipe aca les.
 agus 4 mune ná b'íod an f'ep' rui le f'ep'eur in son eop. ^{Proccad'oir} C'che Proccop. -

Doime amro is amro - i'á'á'á' le ceite. Ní' neape do cap le ceite -

Rozid' as epall ap ^{zup'is f'is' le' é} d'ime obnoisous. Cuyfí fózpa ozepall ap ap d'á'af as
 tabairt folápsim do. N' map ná d'á'nfad' ran in z'p'ob'. ^{le' n' b'á'na op'ro}

4 u'ca ran a f'ap'á'ap an aipin Na Guacaili' b'á'na agus do d'á' an lá

wea an india tá réadra le d'oy in z'ic ceim'ap i d'raob' ^{Guacaili' rui}

^(g'ona d'á'at a d'á'ann aca)
 Brodap especially achue an map rui. - do nóp nóp in-úib' Copcaize

1 ná an Ranap (11), 1822. cuaid' z'ap'pa f'ep' ó' coziar'p'rae' 6. in 3. ozepall ap

doime apice 13. Seanneparize. ^{ap l'op'z op'p'is t'á'nis} as p'endeit cin aipin t'á'ne f'azail. do d'á'ann

ran 7 do f'illeadap coim' ap an n'úeill rap a d'roctad' an ná'á'ad ap a d'á'op

Ní' fada do r'ab' an l'ap'la Seanneparize agus a c'uid r'á'z' n'ú'p'í na n'ú'á'ad

"do d'á'annap do ná'á'ad'ap n'á'p z'á'p'á' de coziab' n'ú'ne.
 18 na ceim'ean na r'á' - fin do f'á'ad' z'an ep'á'p"